

La version que vous consultez n'est pas définitive. Cette fiche d'activité peut encore faire l'objet de modifications. La version finale sera disponible le 1er juin.

5.00 crédits	0 h + 30.0 h	Q1
--------------	--------------	----

Enseignants	Haesenne Thierry ;
Langue d'enseignement	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	<i>Le(s) prérequis de cette Unité d'enseignement (UE) sont précisés à la fin de cette fiche, en regard des programmes/formations qui proposent cette UE.</i>
Thèmes abordés	Présentations formelles en International Sign (WFD, EUD) Extraits de conférences données en International Sign Actualités
Acquis d'apprentissage	<p><b>A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</b></p> <p><b><u>Contribution de l'unité d'enseignement au référentiel AA du programme</u></b></p> <p>Eu égard au référentiel d'AA du Master en traduction, cette unité d'enseignement contribue au développement et à l'acquisition des AA suivants : 1.5, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 3.1, 3.4, 4.1, 6.1, 6.4, 6.5, 7.3, 7.4</p> <p><b><u>Les Acquis d'Apprentissage spécifiques au terme de l'unité d'enseignement</u></b></p> <p>À la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</p> <p>1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• comprendre divers messages signés relativement complexes (discours techniques) émanant d'un ou plusieurs locuteurs natif(s) standard(s)</li> <li>• maîtriser à l'oral le vocabulaire lié aux thématiques étudiées au cours</li> <li>• identifier les informations essentielles du message (personnages, temps, lieux, faits essentiels) et identifier les mots liés à un champ lexical dans leur contexte, et les restituer avec exactitude et en contexte.</li> <li>• d'appliquer les notions grammaticales de la LSF aux signes internationaux</li> <li>• utiliser des périphrases pour des concepts ne possédant pas de signe précis</li> <li>• de tenir une conversation courante en signes internationaux avec un signeur allophone dont la LSF n'est pas la langue maternelle.</li> </ul>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	<p>Evaluation formative en cours de quadrimestre</p> <p>Examen oral en juin (présentation de +/- 7 minutes en IS d'un article scientifique préparé à l'avance et interaction avec l'enseignant 5 à 7')</p> <p>Session de septembre : modalités identiques à celles de juin</p> <p>La présence aux séances de travail en présentiel est obligatoire. En vertu de l'article 72 du Règlement général des études et examens, l'<b>absence injustifiée</b> d'un-e étudiant-e au cours pourra être sanctionnée, les titulaires du cours pouvant proposer au jury de s'opposer à l'inscription aux sessions de janvier ou de août/septembre d'un-e étudiant-e qui n'aurait pas assisté à au moins 80 % des cours.</p>
Méthodes d'enseignement	<p>Présentiel (cours par l'enseignant et présentation de travaux par les étudiants)</p> <p>Travaux à domicile (visionnage et réalisation de textes vidéos en International Sign)</p>
Contenu	<p>Approfondissement des thèmes couverts durant LINTP2505.</p> <p>Développement de thématiques spécifiques, souvent rencontrées lors de conférences internationales où les signes internationaux sont utilisés (terminologie légale, linguistique, politique, etc.)</p> <p>Développement des structures iconiques propres aux langues signées.</p>
Ressources en ligne	<p>Sites internet en International Sign</p> <p><a href="http://www.eud.eu">http://www.eud.eu</a></p> <p><a href="https://wfdeaf.org/">https://wfdeaf.org/</a></p> <p><a href="https://www.h3world.tv/">https://www.h3world.tv/</a></p>

Autres infos	Une bonne connaissance de l'anglais est fortement conseillée pour suivre ce cours
Faculté ou entité en charge:	LSTI

<b>Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)</b>				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en interprétation	<a href="#">INTP2M</a>	5	<a href="#">LINTP2505</a>	